

ماتھیو لیپمن و پروگرامی فلسفه بومندانان، Philosophy for Children (P4C)

نهم گفتوگويه له گهله ماتھیو لیپمن دا له سالی 2003 دا کراوه و له میانهی وه لامه کانیدا نامانج و مه بهستی لیپمن له (P4C) پرونده بیته وه.

پرسیار : پروگرامی (فلسفه بومندانان) چیه؟

لیپمن: له کوتایی سالانی 1960 دا، پروفیسوری فلسفه بووم له زانکوی کولومبیا له نیویورک. ههستمده کرد، نهو خویندکارانهی دههاتنه کولیزه کهمان، زور بهیان هه زه گوبوون، سه ریپانه حوکمیاندهدا و دیدی رهنه بیان زور لاوز بوو. وهلی تازه دیر بوو، بو راستکردنهوی نهو باره. من پیمو ابوو (لهو بروایه شدام لهو سه رده مه دا هه به تنهها من نهو راوبوچوونهم هه بوو) که ده بووایه له مندالیدا کار بو چار سه ری نهو کیشهیه بکرایه. ده بیته کورسی مه شق و راهینانی، تیروانینی رهنه بی، بو مندالانی تهمن 11 و 12 سالان بکریته وه. به لام بو نهوهی بابه ته که "خوش و ئاسان" بیته، ده بیته تیکسته کانی نهو کورس و مه شقه، له شپوهی چیرۆکدا بنووسریت. چیرۆکه کاننیش باسی نهو به کمن که چون مندالان، لوجیک پهیداده کمن، (چون لوجیکانه هه لسوکهوت ده کمن). به لام له راستیدا نهمه بو من، که میک سهخت دههاته بهر چاو.

ده بوایه چیرۆکه کان باس له مندالانیک بکمن، که دیدی و بیری فلسفه فیانه یان، پهیدا کردینت. نهو هه بوو من کتیبیکم نووسی (نهوهی هاری ستوتله میس پهیدا بکرد). ((بیروکهی کتیبه که له بیرو راکانی نهو ریستوو وه رگیر ابوو)). له سالی 1970 دا کتیبه کهم بلاو کرده وه، زور باش رویشته. دواتر له گهله (نان مارگریت شارپ) دا پیکه وه، چهند رینماییه کمان بو ماموستایان نووسی، که به سه دان پرسیار و راهینان و مه شقی فلسفه بیان تیدا بوو. نهمش زور باش رویشته و په سه ندرکرا .

نیدی دواي نهوه من زانکوی کولومبیا جیهیلا و ناموژگایه کی تایه تم به فلسفه بومندانان، دامه زراند (The Institute for the Advancement of Philosophy for Children (IAPC)).

نهو ئینستوته، به شیک بوو له زانکوی مونتکلیر. دواي چهند سالیک، کتیبیکی دیکه نووسی. کتیبه که ناوی (لیسا) بوو، (لیسا، ناوی کچیکه). هاوتایان تهواو کهری کتیبی یه کهم (هاری) بوو، به لام نه میان دهر باره ی (ناکار/ ئیتیک) بوو. نهو کتیبه بو مندالانی، که می تهمن گهورتر نووسراوه.

نیدی کتیبی زور لهم بواردها، نووسران و گهله رینماییه و شیوازی کارکردن بو ماموستایان و فیرکارانی فلسفه بومندانان نووسران، زور بهی نهو کتیبانهش له (دهزگای چاپی زانکوی کامبریج و دهزگای چاپی تیمپل) له چاپدران.

فەلسەفە بۇ مندالان، شىۋازىكى پىداگوگى سەرگەتوۋە. بۇ گشت قۇناگەكانى خويندن دەبىت. مندالان (خويندكاران)، ھەرىكەت و بەشىك لە چىرۆكەكە، بەدەنگى بەرز دەخويننەۋە، دواتر پىرسىار دەربارەى ئەۋ تىكستە/ چىرۆكە دەكەن. ئەۋجا گىتوگۇ لەمەر پىرسىار مەكانەۋە دەكەن.

ئەم شىۋازە، دىد و بۇچوونى مندالان فراۋاندەكات و ھۆشيارى رەخنەبىيان، لەلا زىاددەكات. ئامانجىش ئەۋە، كە بتوانن بەر ھەۋا يەتتەۋە ھوكم بەسەر رووداۋ و پىشەتەكاندا بەدن و لە دوا پلەشدا ھەۋا لائىيەكى دىموكراتخوازىن.

پىرسىار: ئەم شىۋازە، (P4C) چۈن سەرىيەلدا و چۈن پەرى سەند؟

لېمەن: لەر استىدا پەيدا بونى ئەم بىرە (P4C) دەگەر تەۋە بۇ راۋبۇچوونەكانى فەلەسەف جۈن دىۋى. ھەروەھا بۇ بىردۆز مەكانى پىداگوگى بەناۋبانگى روسى، لىف فېگوتسكى، كە ھەردەم جەختى لەسەر ئەۋە كر دۆتەۋە، خويندن و فېربوون، دەبىت بۇ، يان لەپىناۋ بىر كر دىنەۋەدا بىت، نەك تەنھا ئەز بەر كر دىن .

ئەۋە بەتەنھا بەس نىە بۇ مندالان، بابەتەكان ئەز بەر بەكەن و لەبىرىيان بىت چىيان بۇباسكراۋە، بەلكو دەبىت، بۇخۇيان ئەزمونى ئەۋ بابەت و باسانە بەكەن، شىيان بەكەنەۋە و ھەلىيان بەسەنگىنن. بەتەنھا بىر كر دىنەۋە، ئەۋ پىرۆسەيە دەخاتەگەر، كە مندالان لەر ئىگەي ھەستەكانىانەۋە جىھانى دەور و بەرىيان بناسن. كەۋاتە دەبىت بىر لەۋ بابەتەنە بەكەنەۋە، كە لە خويندنغا فېرىدەين.

ئەز بەر كر دىن، ئاستىكى نزمى فېربوونە، جا بۇيە دەبىت مندال، بابەت و باسەكان تىيگەن، ھەستەپىكەن، راقەبەكەن، ھەلبەسەنگىنن، رەخنەى لىبگرن و ھتد .

دۋاى ماۋەيەكى كورت، بەلام زور چەر، لە ئەزموكر دىن ئەم پىرۆگرامە سەلماندى، كە دەكرىت رىياز و شىۋازى رامان و (پىشكەنرى / دىدىكتىقى) فېرى مندالان بكرىت .

نەك ھەرىئەۋە لەپىناۋ (ئىمتحان / تاكىكر دىنەۋە) دا فېرىيانبەكەين .

ئەۋەبوو ژمارەيەك لە فەلسەفەكاران (كەسانى شارەزا و ئەكادىمى لە بوارى فەلسەفەدا) لە سەرتاپاى ولايەتە يەكگرتوۋەكاندا، بۇ پەرىپىدانى ئەم پىرۆگرامە، لە سالانى 1970 كاندا، دەستيانكر د بەراھىنانى مامۇستايان. تا كۆتايى ئەۋ دەيەيە، ئەۋ پىرۆگرامە لە 5000 پۇلدا، پىادەكرا. ئەۋ راپۇرت و ئامارانەى لەمبارەيەۋە ھەن، دەيسەلمىنن، كە لەماۋەى 27 ھەفتە لە پەيرەۋكر نى ئەم پىرۆگرامە، مندالانى تەمەن 11 سالان، گۇرانىكى بنەرەتى بەسەر شىۋازى بىر كر دىنەۋە و رامان و ھەلسوكەوتىاندا ھاتوۋە و سەرتاى گۇرانەكەش، ھەر لە ھەفتەى 9 ھەمەۋە بەدەدەكرىت.

دۋاى ئەۋەى بەر ئۆبەرىيەتى فېر كر دىن لە ولايەتى نىوجىرسى و ھەندى فۇندى تايپەتى، كۆمەكى باشيان كر دىن، تۋانىمان چەندەھا ووركشۇپ بۇ مامۇستايانى راھىنەر بەكەينەۋە. ئەم مامۇستا راھىنەر انەش، بەگشت لەيەكى ولاندا بلاۋبوونەۋە و چەندەھا مامۇستايان بۇ ئەم پىرۆگرامە مەشقا. ئەۋ راپۇرتانەى

له لایمن ئهو مامۆستاينموه پیمانده گهيشتن، گشتيان باسيان لهوه دهکرد، كه پرۆگرامه كه كار دانهوى باشى لهسهر مندالان هميه و له لايان خوشه و دهرهتتى ئهوه دها به مندالان، كه بيرو را و بوچونه كانيان، بويرانه و راشكاوانه له پۆلدا، چ لهگهڵ هاوپۆل و چ لهگهڵ مامۆستاكاندا باسبكهمن.

پرسیار: چهند ريبازى (فلسفه بو مندالان) هميه؟ تكيه دهتوانيت باسيان بكهيت.

ليپهمن: ژبه ئهوى تهنها (يهك فلسفه) هميه، ئيدى هس (يهك فلسفه بو مندالان) يش هميه. به لام وهك دهزانيه، فلسفه گهلى ريباز و لقي لئيوتهوه، وهك فلسفه سايكۆلۆجى، فلسفه هونهر، فلسفه زانست و..... بهوشيوهيش، ههريهك لهم ريبازانه ميتۆد و پرينسيپى تايهت بهخويان هميه. به لام فلسفه بو مندالان، فلسفه يهكى تايهت نيه، تهنا هت فلسفه پيداگوگيش نيه. بهلكو، ههول و تهقه لايهكه بو تير كردنى هزرى پرسيار كردن و رامانى مندالان و راهينانيان به ديدى فره ره ههندى.

ريبازى ديكه هميه، بهناوى (فلسفه لهگهڵ مندالان) دا، كه له راستيدا هه له ريبازى، فلسفه بو مندالانهوه سه ريه هداوه. ئامانجى ئهه ريبازه ئهويه مندالان به ميژووى فلسفه ئاشنابكات و بيانكات به " فهيله سوف."

سه رها، كه من خۆم به فلسفه بو مندالانهوه خهريكرد، لهو بروايلهوه بوو، كه تيروانين و بير كردنهوى رهنه گرانه (Critical Thinking) پهيوهندى بهوهوه نيه كه دهبيت مروف خوى به خويندنهوه و ليكو لئينهوه له بابته تراديشيونهكانى فلسفهوه، خهريكبات. بهلكو دهبيت به شيوازى رهنه گرتن، بير كردنهوى و ههلسهنگاندن، ئاشنابيت و فير بكرت. بهكورتى، تيروانينى رهنه يى، مندال هوشيار دهكات و بير كردنهوى فلسفه، ئاسوى بيرى فراوان دهكات.

پرسیار: گرنگترين و ديارترين كاريگهريهكانى، فلسفه بو مندالان، چين؟

ليپهمن: ئهو پرۆگرامه كه من دامهيناوه و په رهمپنداوه، لهو بروايلهوه لهم خالاندا كاريگهري لهسهر مندالان هميه.

1-هز لئيوون

مندالان، كاتيك لهگهڵ پرۆگرامى P4C دا خهريكدهن، ئهه هز انهيان دهزوئت

-هزى ئهئديشه كردن.

-هزى خوناسين.

-حزبی گفتوگو کردن و رامان و لیگکولینهوه و رخنه‌ییان، دهبزویت و زیاده‌کات.

2-هستیاری

پروگرامی P4C هر به‌ته‌نھا دیدی رخنه‌یی له‌لای مندالان دروستناکات، به‌لکو ئاست و راده‌ی هه‌ستیاریشیان به‌زده‌کاتوه.

3-دیدي رخنه‌یی

له‌ریگای پروگرامی P4C یه‌وه، دیدی رخنه‌یی مندال پهرده‌ستینیت و زیاده‌کات.

4-به‌ھا

له‌ریگای ئهم پروگرامه‌وه، مندالان په‌ی به‌به‌هاکان ده‌به‌ن و ده‌رکیان ده‌که‌ن. چونکی فراوانتر بیرده‌که‌نه‌وه، ده‌رکردن و هه‌لسه‌نگاندنی به‌هاکان و ئهو کیشه و پرسانه‌ی سه‌رفالیان ده‌کات، ره‌هه‌ندی فراوانتر و ده‌گریت .

5-ئه‌فراندن

فره‌هه‌ندی بیرکردنه‌وه و به‌رینی ئه‌ندیشه، کاتیک تیکه‌ل به‌چیرۆکی فه‌لسه‌فی ئامیز ده‌کریت، ئیدی توانای ئه‌فراندنی مندال زیاده‌کات.

6-جفتی

فه‌لسه‌فه، کرده‌ی لیکه‌الییونه. دیالوگی فه‌لسه‌فیانه ده‌رفه‌تی ئه‌وه به‌مندال و تاکه‌کانی کۆمه‌لگا ده‌دات، تا باشتر لیکه‌الیین. به‌واتایه‌کی دیکه، دیالوگی فه‌لسه‌فی، جفتی رامانی، سازده‌کات. گهر گشت کۆمه‌لگاگان، جفتی رامانی بن، ئیدی یه‌کدی قبولکردن و لیکه‌الییون له‌جیهاندا ئاسنتر و مامه‌له‌کردنیش ره‌وایانه‌تر ده‌بیت.

پرسیار: ئهو شیوازانه چین که له‌م ریازه‌دا به‌کارت هیناون؟

لیمه‌ن: بۆ سازکردنی پروگرامی P4C که‌لکم له‌گه‌لێک ریاز و شیوازی فه‌لسه‌فه‌ی و پیداکوگی، و ده‌گرتوه و تیکه‌ل به‌یه‌کم کردوون و ئهم ریازه‌ نوێیه‌م لێ په‌یداکرد .

پیداکوگی و فه‌لسه‌فه، هاو‌را و هاوته‌ربین، به‌لام تیکه‌ل نین P4C. پروگرامیکه مندالان هانده‌دات بیربکه‌نه‌وه و پرسیاربکه‌ن و هه‌ولی وه‌لامدانه‌وه‌ی پرسیاره‌کانی یه‌کدی له‌ریگه‌ی گفتوگو‌ی و‌الوه‌ بدنه‌وه. به‌واتایه‌کی دیکه P4C تیکه‌له‌کیشکردنی فیرکردن، ده‌ستپیشخه‌ریکردن- کراوه‌یی، هه‌ستیاری، و ده‌گرتن- ده‌رکردن، تیگه‌یشتن و لیکه‌الییونه. ته‌واوی ئهم خالانه‌م له‌کتیبی (بیرکردنه‌وه له‌ پرۆسه‌ی فیرکردندا) که له‌سالی 2003 دا نووسیومه، باسکردوه. هه‌ولمداوه ده‌ستنیشانی شیوه‌یه‌کی

نوئ له ریباری فیرکردن بکهم. کۆمهلیک بیروبوچوون و هاوسهنگییم له نیوان (کهسایهتی خودی) و دیموکراتی و (کهسایهتی جقاتی) دا، نیشانداهه. ئەم شیوازه نهک هەر دید و بوچوونی رهخهیی، بهلکو توانای ئەفراندنیش له لای منداڵ زیاد دهکات. ئەو بوچوونانه، هاوڕا لهگهڵ پهره پیدانی فیرکردنی گووتن و دهربرین و ههستییکردن و دهرکردن، گشتیان (جقاتی رامانی) دهئافرینن. ئەمەش تهواو لهگهڵ بوچوونهکانی جۆن راول، (بهرجهستهیی هاوتایی- بهرابهری) Reflective Equilibrium و (Experimentalism) ئەزموونگهری، جۆن دیوی، دا گونجاوه و دهرئهنجامهکهی جقاتی رامانی و رهوایهتی و ئاوهزییه له بریاردان و حوکمداندا.

پرسیار: ئەو فهیلهسهف و سایکۆلجانه کین، کاریگهرییان تیکردویت و لهم کارهتدا جی پهنجهیان دیاره؟

لیپمهن: ئەو کهسانه ئەمانهن

1- جۆن دیوی

به پالپشتیکردنی چری له منداڵ و بهو ههموو ههول و کارکردنهی بو ئەوهی منداڵ بهئزادی له پۆلدا بیربکاتهوه. بهو رۆله گرنگهی، که له ههستیاریکردن، هۆشیاریکردن و بههیزکردنی بیر و ئەندیشهی ئەفراندن له لای منداڵدا گیراویهتی.

2- لینیف فیکۆتسکی

دەر ووناسی بهناوبانگی روسی له سهدهی بیستدا، که دهرکی به گرنگی ئەم پهیوهندیانه کردووه -پهیوهندی نیوان گفتوگۆی منداڵ له پۆلدا و ئاستی بیرکردنهوهی منداڵ .
-پهیوهندی نیوان منداڵ و کۆمهلگا، لهریگهی مامۆستاوه .

-پهیوهندی نیوان (تهوانایی زمانی) ی گهورهکان و گهشهکردنی (ئینتلیجنس) هۆشیاری منداڵ.

3- جوستوس بوچلیر

فهیلهسوفی ئەمهریکی سهدهی بیستم، بهو لیکۆلینهوه گرنگانهی که دهربارهی (سروشتی مرۆف و حوکمدان- ههلسهنگاندن) و دهرکردنی به گرنگی (رۆلی حوکمدان- ههلسهنگاندن له فیرکردنی منداڵدا)

4- جان پیاگهت

سایکۆلج و فیرکار، که به لیکۆلینهوه گرنگهکانی پهیوهندی نیوان (بیرکردنهوه و ههلسوکهوت) ی دهستنیشانکردووه و رونکردۆتهوه.

5- گیلبرت ریله

فیلهسوفی بهریتانیا، که ئەنالیزه‌ی په‌یوه‌ندی نیوان (زمان، فیرکردن، خۆفیرکردن) ی کردووه.

(خۆفیرکردن). Selfteching

6- جۆرج هیزبهرت مه‌ید

فیلهسوف و دەر‌ووناسی کۆمه‌لایه‌تی، که کاره‌کانی دهر‌باره‌ی (سروشتی کۆمه‌لایه‌تیانه‌ی خود- تاک) بووه.

7- لودویگ ویتگنسته‌ین

فیلهسوفی نهمسای- بهریتانی سه‌ده‌ی بیستم، زۆر شاره‌زایانه و هه‌ستیارانه، په‌یوه‌ندی چر و ئالۆزی جقاتی، که له‌ میانه‌ی چه‌مک و ده‌سته‌واژه‌ زمانه‌وانیه‌کانه‌وه ئاشکراده‌ین، خستوته‌پروو.

پرسیار: که‌لکی ئەم پرۆگرامه (بۆ مندال) چیه؟

لیمه‌ن: که‌لکه‌کانی ئەم پرۆگرامه ئەوه‌یه، که مندالان (به‌شیه‌یه‌کی ساده و ئاسان) رابه‌ینیت تا بتوانن پێوه‌ریک په‌یدابکه‌ن، تا بتوانن جیاوازی له‌ نیوان

- به‌لگه و هۆکاری ژیرانه، له‌ به‌لگه و هۆکاری ناژیرانه (لوجیک)

- زانیاری راست، له‌ زانیاری ناراست (ئیپسمه)

- شیوازی گونجاو، له‌ شیوازی نه‌گونجاوی حوکم به‌سه‌رداندا (ئیتیک)

بکه‌ن. له‌م ریگایه‌وه، بناخه‌ی جقاتی رامانی، داده‌نریت و مندال هانده‌دات تا ریبازی (بیرکردنه‌وه له‌ بیری خۆی) فیربیت. ئەم ریبازه‌ش ئاسۆی رامان فراوانتر و سنوره‌کانی زانیار به‌رینتر ده‌کات. دیسان له‌به‌ر ئەوه‌ی ئەم پرۆگرامه له‌ گه‌لێک و لاتێ جیهاندا پیاده‌ده‌کرنیت، مندالان به‌ شیوازی - میتۆدیکی هاوبه‌ش راده‌هینیت، که پرسه‌کانی زانیاری، ژیری و هۆشیاری بۆ بنهما سه‌رکی و سه‌ره‌تاییه‌کانی بگه‌ریننه‌وه. به‌واتایه‌کی دیکه، ئەم پرۆگرامه ده‌بیته (زمانیک)، یان شیوازیکی دیکه بۆ لیکه‌حالییوون.

پرسیار: ئەو مه‌رج و پێداویسته‌یانه‌ چین، که بۆ پیاده‌کردن و به‌ریوه‌بردنی ئەم پرۆگرامه، پێویستن؟

لیپمەن: بۇ گوتتەنەو و پیا دەکردنی ئەم پرۆگرامە لە پۆلدا، مامۆستا جگە لە بابەتیک- چیرۆکیک و کتیبی رینمایى بۇ مامۆستایان، چیدیکەى پىویست نیه. (لیپمەن مەبەستى لەو کتیبەیه، که خوی بۇ رینمایى مامۆستایان لە گوتتەو و وانەى فەلسەفەدا نووسیویەتى).

بەکورتى، مامۆستا دەبیت کۆرسىکى راینان، لەم بوارەندا ببینیت
-چۆنیەتى ئەفراندن و ریکخستنى گفتوگو و دیالوگى فەلسەفیانه .

-مەشکردن و راینانى منداڵ، تا بتوانن بىربکەنەو (بىرکردنەو بۇ خۆ)

دەکرى بۇ ئەو کۆرسەش، کتیبى فەلسەفە لە پۆلدا، نووسىنى لیپمەن و شارپ، بەکاربەینن.

بۇ گوتتەنەو و وانەى فەلسەفە، پىویستە منداڵان و مامۆستاکەشيان بەشێو وەى بازنەى لە پۆلدا دابنیشن، تاکشيان روخسارى یەکدى ببینن و بتوانن روپەرو، یەکدى بدوینن. هەر خویندکارىک پەرەگرافىک- بەشیک لە چیرۆکەکە دەخویننەو، بەشێو یەک که گشت منداڵەکانى پۆلەکە بتوانن لەخویندەو دا بەشداربن (بەرابەرى و دیموکراتى).

دواى خویندەو و چیرۆکەکە، مامۆستا دەتوانیت پرسىارى لەم جۆرە لە منداڵەکان بکات. بۆنمونه:

-لەم چیرۆکە - بەسەر هاتەدا، چ شتیک سەرنجى راکیشایت؟

-ئایا رووداوەکانى ناو چیرۆکەکە، تیرامانت لەلا دروستدەکەن؟

-ئایا دەتوانیت ئەو لەم چیرۆکە تىگەیشتوویت، لە شێو وەى پرسىاردا دەربیریت؟

ئیدی لەم جۆرە پرسىارانە .

دواتر مامۆستا، پرسىارەکانى خویندکاران، لەسەر تەختەرش دەنووسیتەو و ناوى منداڵەکە- خویندکارەکەش لەتەنیشت پرسىارەکەو دەنووسیت و ژمارەى ئەو پەرەگراف، یان لاپەرەیهى چیرۆکەکەش دەنووسیت، که منداڵەکە پرسىارەکەى تیدا کردووه، یان دروستکردووه. دواتر دەستدەکەن بە باس و گفتوگو دەربارەى پرسىارەکان و مەبەست و تىگەیشتن و بۆچوونى خویان لەمەر باسەکە - چیرۆکەکە و نامانجى پرسىارەکان دەردەبرن.

«.....»